сотмаркет

Инструкция для Scarlett SC-1213

Перейти в карточку товара

8 800 775 98 98

Получите техническую консультацию.
Круглосуточно. Без выходных

www.sotmarket.ru

Подробная информация о товаре,
отзывы, обзоры и аксессуары

SCARLETT™

SC-1213

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	KITCHEN SCALE	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ	3
CZ	OSOBNÍ VÁHA	4
BG	ВЕЗНИ	4
UA	ВАГИ	5
SCG	ВАГА	5
EST	KAALUD	6
LV	SVARI	6
LT	SVARSTYKLĖS	7
H	MÉRLEG	8
KZ	САЛМАҚТАР	8
SL	DOMÁCE VÁHY	9

www.scarlett.ru

GB DESCRIPTION
1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. ZERO/ON/OFF button
4. MODE button
5. Unit of measure switch

CZ POPIS
1. Jednotka váhy
2. Digitální LCD displej
3. Tlačítko ZERO/ON/OF
4. Tlačítko MODE
5. Přepínač měrných jednotek

UA ОПИС
1. Корпус
2. Цифровий ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO/ON/OFF
4. Кнопка MODE
5. Перемикач одиниць вимірювання

EST KIRJELDUS
1. Korpus
2. Digitaalne VK ekraan
3. Nupp ZERO/ON/OFF
4. Nupp MODE
5. Mõõtühikute lüliti

LT APRAŠYMAS
1. Korpusas
2. Skaitmeninis skystųjų kristalų displėjus
3. Mygtukas ZERO/ON/OFF
4. Mygtukas MODE
5. Matavimo vienetų perjungiklis

KZ СИПАТТАМА
1. Корпус
2. Сандық СК бейнебет
3. ZERO/ON/OFF (нөл/қосу/өшіру) түймешігі
4. MODE түймешігі
5. Өлшем бірліктерін ауыстырғыш тетік

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ
1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопка ZERO/ON/OFF
4. Кнопка MODE
5. Переключатель единиц измерения

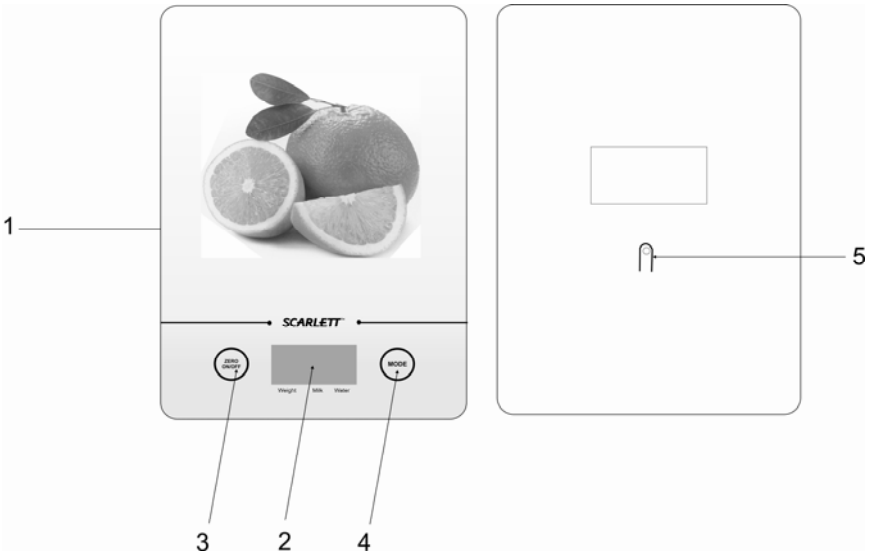
BG ОПИСАНИЕ
1. Корпус
2. Цифров ЖК Дисплей
3. Бутон ZERO/ON/OFF
4. Бутон MODE
5. Превключвател на единиците за измерване

SCG ОПИС
1. Кућиште
2. Дигитални екран од течних кристала
3. Дугме ZERO/ON/OFF
4. Дугме MODE
5. Прекидач за мењање мерних јединица

LV APRAKSTS
1. Korpuss
2. Ciparu LCD displejs
3. Poga ZERO/ON/OFF
4. Poga MODE
5. Mērvienību pārslēgs

H LEÍRÁS
1. Készüléktest
2. Digitális FK-kijelző
3. ZERO/ON/OFF gomb
4. MODE gomb
5. Mérési egység váltógomb

SL STAVBA VÝROBKU
1. Telo
2. Digitálny LCD displej
3. Tlačidlo ZERO/ON/OFF
4. Tlačidlo MODE
5. Prepínač merných jednotiek



MAX 5 kg	**0.33 / 0.44 kg**	**mm** 70 × 193 × 140	**1*3V CR2032**

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Oiling of inner mechanism is not needed.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- If the product has been exposed to temperatures below 0ºC for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

OPERATING INSTRUCTIONS

START TO USE

- Open the battery compartment on the back side of the scale. Remove the safety film. The scale is ready for operation.
- On the back side of the scale, there is a unit of measure switch. Use it to set the units of measure: grams (g) or pounds (lb).
- Place the scale onto a flat hard horizontal surface. Do not place the scale on soft surfaces.
- Press the ZERO/ON/OFF button to turn the scale on.
- Wait for a few seconds for the display to show a “0”.
- Place the product onto the scale; the scale will indicate the weight of the product.
- To weigh the products successively without removing them from the scale, press the ZERO/ON/OFF button to set the scale to a zero before adding the next product.
- To determine the volume of milk or water, press the MODE button to select milliliters (ml)
- Place an empty container onto the scale.
- Press the ZERO/ON/OFF button to zero the weight of the container.
- The scale display will show a “0”.
- Pour the liquid into the container (water or milk).
- The scale will indicate the volume of the liquid.
- Weigh water by pressing the MODE button once; weigh milk by pressing the MODE button twice
- Press the MODE button again to get back to the starting mode

AUTOMATIC SWITCHING OFF

- If the display shows “0” or the same weight reading for 2 minutes, the scale will automatically turn off.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows “EEEE”.

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не смазывайте внутренний механизм весов.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0ºС, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВЗВЕШИВАНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне весов. Удалите защитную пленку. Весы готовы к работе.
- На задней стороне весов находится переключатель единиц измерения, с помощью которого можно выбрать единицы измерения граммы(g) или фунты(lb).
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.
- Чтобы включить весы нажмите кнопку ZERO/ON/OFF.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0».
- Положите продукт на весы, весы покажут вес продукта.
- Чтобы взвесить продукты, последовательно не убирая их с весов, нажмите кнопку ZERO/ON/OFF., чтобы обнулить показания перед добавлением следующего продукта.
- Если необходимо определить объем молока или воды, нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать единицы измерения миллилитры (ml).
- Поставьте пустую емкость на весы.
- Нажмите на кнопку ZERO/ON/OFF., чтобы обнулить вес емкости.
- Весы покажут «0».
- Налейте в емкость измеряемую жидкость (воду или молоко)
- Весы покажут объем жидкости.
- Нажав на кнопку MODE один раз, можно взвесить воду, два раза - молоко.
- Чтобы вернуться в исходный режим нажмите кнопку MODE еще раз.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если дисплей показывает 0 или другое постоянное значение в течение 2 минут, весы автоматически выключаются.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «EEEE».

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ
- Если на дисплее появляется надпись «Lo», следует заменить батарейку.

ОЧИСТКА И УХОД
- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohly způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Neolejujte vnitřní mechanismus vah.
- Netlučte do vah.
- Nepřetěžujte váhy.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

VÁŽENÍ

ZAČÁTEK
- Sundejte kryt prostoru baterie na zadní straně váhy. Odlepte ochrannou fólii. Váha je připravená k použití.
- Na zadní straně váhy je umístěn přepínač měrných jednotek pro výběr měrných jednotek gramy (g) nebo libry (lb).
- Váhu postavte na rovnou a pevnou plochu. Nestavte váhu na měkkou plochu.
- Váhu zapněte stisknutím tlačítka ZERO/ON/OFF.
- Počkejte, až se na displeji zobrazí 0.
- Položte suroviny na váhu, na displeji se zobrazí hmotnost surovin.
- Pokud váhu chcete použít k dovažování více položek, stiskněte tlačítko ZERO/ON/OF pro vynulování před přidáním dalších surovin.
- Pro zjištění objemu mléka nebo vody stiskněte tlačítko MODE a vyberte měrné jednotky mililitry (ml).
- Postavte prázdnou nádobu na váhu.
- Stiskněte tlačítko ZERO/ON/OFF pro odečtení hmotnosti nádoby.
- Na displeji se zobrazí 0.
- Nalijte do nádoby měřenou tekutinu (vodu nebo mléko).
- Na displeji se zobrazí objem tekutiny.
- Pro vážení vody stiskněte tlačítko MODE jednou, pro vážení mléka – dvakrát.
- Pro návrat do základního režimu stiskněte tlačítko MODE ještě jednou.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ
- Ако върху дисплея се изписва 0 или друго постоянно значение в продължение на 2 минут, везните ще се изключват автоматически.

PŘETÍŽENÍ
- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis « EEEE».

VÝMĚNA BATERIÍ
- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Otřete váhy jemným hadrem s mycím prostředkem a osušte je.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie a brusné prostředky.

SKLADOVÁNÍ
- Splněte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Dbejte na to, aby během skladování na váhách nebyly žádné předměty.
- Skladujte váhy v suchém a chladném místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Преди да използвате уреда за пръв път, с цел предотвратяване на повреди внимателно прочетете Ръководството за експлоатация. Неправилна експлоатация на изделието може да доведе до неизправности.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлени и търговски нужди.
- Не намазвайте с нищо вътрешните части на изделието.
- Не удряйте везните при претегляне.
- Не претоварвайте везните.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0ºС, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПРЕТЕГЛЯНЕ

ЗАПОЧВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- Отворете специалното място за батерийки на долната панела на везните, извадете предпазващото фолио. Затворете го. Везните са готови за работа.
- На задната панела на везните има превключвател на единиците за измерване, с помощта на който Вие можете да изберете грамове (g) или фунтове (lb).
- Поставете везните върху твърда хоризонтална повърхност. Не наместваите везните върху меките повърхности.
- За да включите везните натиснете бутон ZERO/ON/OFF.
- Изчакайте няколко секунди, докато върху дисплея се изпише «0».
- Поставете продукта върху везните, везните ще определят теглото на продукта.
- За да претеглите продуктите, последователно без да ги сваляте от везните, натиснете бутон ZERO/ON/OFF, за да нулирате показанията преди да добавите следващия продукт.

- Ако трябва да определите обема на млякото или водата, натиснете бутона MODE, за да изберете единиците за измерване милилитри (ml).
- Поставете празния съд върху везните.
- Натиснете бутон ZERO/ON/OFF, за да нулирате теглото на всичките съдове.
- Везните ще покажат «0».
- Сипете в съда течността за измерване (вода или мляко)
- Везните ще покажат обема на течността.
- Като натиснете бутон MODE един път, можете да притеглите вода, два пъти - мляко.
- За да се завърнете в изходния режим натиснете бутон MODE още веднъж.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Ако върху дисплея се изписва 0 или друго постоянно значение в продължение на 2 минут, везните ще се изключват автоматически.

ПРЕТОВАРВАНЕ

- При претоварване на везните върху дисплея ще се изпише надписът «EEEE».

ЗАМЯНА НА БАТЕРИЯ

- Ако върху дисплея се е появил надписът«Lo», трябва да смените батерия.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Забършете везните с влажно парцалче и препарат, после ги подсушете.
- Не използвайте драскащи миялни препарати, органични разредители и агресивни химични течности.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Следите, по време на съхраняване върху везните да няма никакви странични предмети.
- Съхранявайте везните на сухо прохладно място.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію перед експлуатацією, щоб запобігти поломки під час користування. Невірне використання приладу може призвести до його поломки.
- Використовувати тільки у побутових цілях. Прилад не призначений для виробничого та торгівельного використання.
- Не змащуйте внутрішнього механізму ваг.
- Не завдавайте вагам ударних навантажень.
- Не перевантажуйте ваги.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0ºС, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОЧАТОК РОБОТИ

- Відкрийте відсік для батарей на задній стороні вагів. Вийміть захисну плівку. Ваги готові до роботи.
- На задній стороні вагів знаходиться перемикач одиниць вимірювання, за допомогою якого можна обрати одиниці вимірювання грами(g) або фунти(lb).
- Встановіть ваги на тверду горизонтальну поверхню. Не розташовуйте ваги на м'яких поверхнях.
- Щоб увімкнути ваги, натисніть кнопку ZERO/ON/OFF.
- Почекайте декілька секунд, поки на дисплеї засвітиться «0».
- Покладіть продукт на ваги, вони покажуть вагу продукту.
- Щоб зважити продукти послідовно та не забираючи їх з вагів, натисніть кнопку ZERO/ON/OFF., щоб скинути показники перед додатком наступного продукту.
- Якщо необхідно визначити об'єм молока або води, натисніть кнопку MODE, щоб обрати одиницею вимірювання мілілітри (ml).
- Покладіть пустую ємність на ваги.
- Натисніть на кнопку ZERO/ON/OFF., щоб скинути вагу ємності.
- Ваги покажуть «0».
- Налийте в ємність рідину, що вимірюється (воду або молоко)
- Ваги покажуть об'єм рідини.
- Якщо натиснути на кнопку MODE один раз, можна зважити воду, два рази - молоко.
- Щоб повернутись у початковий режим, натисніть кнопку MODE ще раз.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМИКАННЯ

- Якщо дисплей показує 0 або інше постійне значення протягом 2 хвилини, ваги автоматично вимикаються.

ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

- При перевантаженні ваг на дисплеї з'являється напис «EEEE».

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ

- Якщо на дисплеї з'явився напис«Lo»,слід замінити батарейку.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою тканиною з миючим засобом і просушіть.
- Не вживайте органічних розчинників, агресивних хімічних речовин та абразивних засобів.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Стежте за тим, щоб під час збереження на вагах не було ніяких предметів.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово Упутство за употребу пре експлоатације уређаја да се избегни кварење апарата у процесу његовог искоришћавања.
- Користити само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу или трговину.
- Не премазујте унутрашње механизме ваге.
- Не лупајте вагу.
- Не преоптерећујте вагу.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0ºС, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.

- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

МЕРЕЊЕ

ПОЧЕТАК МЕРЕЊА

- Отворите преграду за батерије на задњој страни ваге. Скините сигурносну фолију. Вага је спремна за употребу.
- На задњој страни ваге налази се прекидач за мењање мерних јединица. Помоћу њега подесите мерну јединицу: грами (g) или фунте (lb).
- Ставите вагу на равну и чврсту водоравну површину. Немојте је стављати на меке површине.
- Притисните дугме ZERO/ON/OFF да бисте укључили вагу.
- Сачекајте неколико секунди док се на екрану не појави „0“.
- Ставите производ на вагу; вага ће показати тежину производа.
- Ако желите да извршите неколико узастопних мерења, а да при томе не склањате производе с ваге, притисните дугме ZERO/ON/OFF да бисте вагу поништили на нулу пре него што ставите следећи производ.
- Ако треба да одредите количину млека или воде, притисните дугме MODE да бисте изабрали милилитре (ml).
- На вагу ставите празну посуду.
- Притисните дугме ZERO/ON/OFF да бисте поништили тежину посуде.
- На екрану ће се појавити „0“.
- У посуду сипајте течност (воду или млеко).
- Вага ће показати количину течности.
- Воду измерите тако што ћете дугме MODE притиснути једном; млеко измерите тако што ћете дугме MODE притиснути два пута.
- Дугме MODE притисните поново да бисте вратили вагу у почетни режим.

АУТОМАТСКО ИСКЉУЧЕЊЕ

- Ако дисплеј приказује 0 или друго стално значење у току 2 минут, ваге ће да се искључе аутоматски.

ПРЕТОВАР

- У случају претовара на дисплеју пише «EEEE».

ЗАМЕНА БАТЕРИЈА

- Ако на дисплеју пише, батерије треба да се замене.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Обришите вагу меканом крпом са детерџентом и осушите.
- Не користите органске раствараче, агресивна хемијска средства и абразиона средства.

ЧУВАЊЕ

- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Пазите да за време чувања на ваги се ништа не налази.
- Чувајте вагу на сувом хладном месту.

EST KASUTAMISJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Väär kasutus võib põhjustada seadme riket.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge määrige millegagi kaalude sisemist mehhanismi.
- Ärge andke kaalule järske lööke.
- Ärge koormake kaalusid üle.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 ºC, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

KAALUMINE

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Avage patareide pesa kaalu tagaküljel. Eemaldage kaitsekile. Kaal on töövalmis.
- Kaalu tagaküljel asub mõõtühikute lüliti, mille abil saab valida mõõtühikuteks grammid (g) või naelad (lb).
- Paigaldage kaal kõvale horisontaalpinnale. Ärge paigaldage kaalu pehmetele pindadele.
- Kaalu sisselülitamiseks vajutage nuppu ZERO/ON/OFF.
- Oodake mõned sekundid, kuni ekraanil süttib “0”.
- Asetage toode kaalule, kaal näitab toote kaalu.
- Selleks, et kaaluda toiduaineid järjest, neid kaalult eemaldamata, vajutage nuppu ZERO/ON/OFF, et nullida näidud enne järgmise toiduaine lisamist.
- Kui on vajalik määrata piima või vee mahtu, vajutage nuppu MODE, et valida mõõtühikuks milliliitrid (ml).
- Asetage tühi nõu kaalule.
- Vajutage nuppu ZERO/ON/OFF, et nullida nõu kaal.
- Kaal näitab ”0”.
- Valage nõusse mõõdetav vedelik (vesi või piim).
- Kaal näitab vedeliku mahtu.
- Vajutades nuppu MODE üks kord, saate kaaluda vett, kaks korda vajutades saate kaaluda piima.
- Lähterežiimi tagasipöördumiseks vajutage nuppu MODE veelkord.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

- Kui 2 minutit kestel displei näitab 0 või muud näitu, siis kaalud lülituvad automaatselt välja.

ÜLEKOORMUS

- Kaalude ülekoormuse puhul ilmub displeile tekst «EEEE».

PATAREI VAHETAMINE

- Kui displeile on ilmunud tekst«Lo», tuleb patarei ära vahetada.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Pühkige kaalud puhastusvahendis niisutatud lapiga ja kuivatage.
- Ärge kasutage orgaanilisi lahusteid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIDMINE

- Täitke nõudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Ärge pange kaalule hoiu ajal mingeid esemeid.
- Hoidke kaal kuivas jahedas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto instrukciju pirms ierīces ekspluatācijas, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus.

- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai un tirdznieciskai izmantošanai.
- Neeļļojiet iekšējos svaru mehānismus.
- Ne pakļaujiet svarus triecienslodzei.
- Nepārslogojiet svarus.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0ºC, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.

SVĒRŠANA

DARBA SĀKUMS

- Atveriet bateriju nodalījumu svaru aizmugurē. Noņemiet aizsargplēvi. Svari gatavi darbam.
- Svaru aizmugurē atrodas mērvienību pārslēgs, ar kura palīdzību var izvēlēties mērvienības: gramus(g) vai mārciņas(lb).
- Novietojiet svarus uz cietas horizontālas virsmas. Nenovietojiet svarus uz mīkstām virsmām.
- Svaru ieslēgšanai piespiediet pogu ZERO/ON/OFF.
- Pagaidiet dažas sekundes, kamēr displejā parādīsies "0".
- Uzlieciet produktu uz svariem, svari parādīs produkta svaru.
- Lai nosvērtu produktus, secīgi nenoņemot tos no svariem, piespiediet pogu ZERO/ON/OFF, lai atgrieztu rādītājus uz nulli pirms pievienot nākamo produktu.
- Ja nepieciešams noteikt piena vai ūdens apjomu, piespiediet pogu MODE, lai izvēlētos mililitru(ml) mērvienību.
- Uzlieciet tukšu trauku uz svariem.
- Piespiediet pogu ZERO/ON/OFF, lai atgrieztu uz nulli trauka svaru.
- Svari parādīs "0".
- Ielejiet traukā mērāmo šķidrumu (ūdeni vai pienu)
- Svari parādīs šķidruma apjomu.
- Piespiežot pogu MODE vienu reizi, var nosvērt ūdeni, divas reizes – pienu.
- Lai atgrieztos sākuma režīmā, piespiediet pogu MODE vēlreiz.

AUTOMĀTISKĀ ATSLĒGŠANĀS

- Ja displejs rāda 0 vai citu pastāvīgu vērtību 2 minūtes laikā, svari automātiski izslēdzas.

PĀRSLODZE

- Svaru pārslodzes gadījumā uz displeja parādīsies «EEEE».

BATERIJAS MAIŅA

- Ja uz displeja parādīsies ziņojums «Lo», jānomaina baterija.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Noslaukiet svarus ar mīkstu drānu un tīrīšanas līdzekļi un nožāvējiet.
- Neizmantojiet organiskus šķīdinātājus, agresīvas ķīmiskas vielas un abrazīvus līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE norādījumus.
- Sekojiet līdzi, lai glabāšanas laikā uz svariem nebūtu nekādu priekšmetu.
- Glabājiet svarus sausā, vēsā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prietaiso gedimams išvengti atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš pirmąjį prietaiso naudojimą. Neteisingai naudojamas prietaisas gali sugesti.
- Naudoti tik buitiniais tikslais. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam ir komerciniam naudojimui.
- Netepkite vidinio svarstyklių mechanizmo.
- Smūginė apkrova svarstyklėms yra neleistina.
- Neperkraukite svarstyklių.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 ºC temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

SVĖRIMASIS

VEIKIMO PRADŽIA

- Atidarykite apatinėje svarstyklių dalyje esantį maitinimo elementų skyrelį. Nuimkite apsauginę plėvelę. Svarstyklėmis galima naudotis.
- Apatinėje svarstyklių dalyje yra matavimo vienetų perjungiklis. Šiuo perjungiklio dėka galima perjungti matavimo vienetus į gramus (g) arba svarus (lb).
- Pastatykite svarstykles ant kieto bei horizontalaus paviršiaus. Nestatykite svarstyklių ant minkštų paviršių.
- Svarstyklėms įjungti paspauskite mygtuką ZERO/ON/OFF.
- Palaukite keletą sekundžių, kol displėjuje įsižiebs užrašas „0“.
- Padėkite ant svarstyklių produktą, svarstyklės parodys jo svorį.
- Norėdami pasverti kelis produktus iš eilės, prieš pridedami kiekvieną naują produktą, spauskite mygtuką ZERO/ON/OFF. Ant svarstyklių esančių produktų svoris taps lygus nuliui, o svarstyklės rodys tik naujai pridėto produkto svorį.
- Norėdami išmatuoti pieno arba vandens tūrį, paspauskite mygtuką MODE ir pasirinkite matavimo vienetus – mililitrus (ml).
- Pastatykite tuščią indą ant svarstyklių.
- Paspauskite mygtuką ZERO/ON/OFF – ant svarstyklių esančio indo svoris taps lygus nuliui.
- Svarstyklės parodys „0“.
- Įpilkite į indą matuojamą skystį (vandenį arba pieną).
- Svarstyklės parodys skysčio tūrį.
- Paspaudus mygtuką MODE vieną kartą, galima pasverti vandenį, o paspaudus mygtuką MODE du kartus, galima pasverti pieną.
- Norėdami grįžti prie standartinio režimo, paspauskite mygtuką MODE dar kartą.

AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS

- Jeigu displėjus 2 minutės bėgyje rodo 0 ar kita pastovią reikšmę, svarstyklės automatiškai išsijungs.

PERKROVA

- Perkrovus svarstykles displėjuje pasirodys perspėjimas “EEEE”.

ELEMENTŲ KEITIMAS

- Kai displėjuje mirksi užrašas «Lo», reikia pakeisti elementus.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nuvalykite svarstykles minkštu audiniu su valymo priemone ir išdžiovinkite.

- Nenaudokite organinių tirpiklių, agresyvių cheminių medžiagų ir šveitimo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Atlikite visus “VALYMAS IR PRIEŽIŪRA” skyriaus reikalavimus.
- Saugojimo metu nedėkite ant svarstyklių jokių daiktų.
- Laikykite svarstykles sausoje vėsioje vietoje.

H HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást. A helytelen kezelés a készülék károsodásához vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Ne olajozza a mérleg belső szerkezetét.
- Ne érje ütődés a mérleget.
- Ne terhelje túl a mérleget.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 ºC–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

MÉRÉS

ELŐKÉSZÍTÉS

- Nyissa ki a mérleg hátsó falán lévő elemtároló részleget. Távolítsa el a védőfóliát. A mérleg működésre kész.
- A mérleg hátsó falán található a mérési egység váltógomb, amely segítségével mérési egységet választhat: gram (g) vagy font (lb).
- Állítsa a mérleget szilárd vízszintes felületre. Ne állítsa fel a mérleget puha felületre.
- A mérleget bekapcsolhassa a ZERO/ON/OFF gomb segítségével.
- Várjon néhány másodpercet, amíg a kijelzőn megjelenik a «0» jelzés.
- Helyezze a terméket a mérlegre, amely megmutassa a termék súlyát.
- Ha egymás után kívánja mérni a termékeket anélkül, hogy levenné a mérlegről az előzőt, nyomja meg a ZERO/ON/OFF gombot, hogy törölje az előző termék súlyát.
- Ha a tej vagy víz űrtartalmát kívánja megmérni, nyomja meg a MODE gombot, és válasszon mérési egységet: ml.
- Helyezze a mérlegre az üres edényt.
- Nyomja meg a ZERO/ON/OFF. gombot, és nullázza az edény súlyát.
- A mérleg «0» fog mutatni.
- Öntsön az edénybe folyadékot (víz vagy tej)
- A mérleg megmutatja a folyadék űrtartalmát.
- Megnyomva a MODE gombot egyszer, lemérheti a víz mennyiségét, kétszer – a tejét.
- Ha vissza kíván térni az eredeti üzemmódba, nyomja meg a MODE gombot még egyszer.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- Amennyiben a kijelző 0 vagy egyéb állandó adatot mutat 2 percnél tovább, a mérő automatikusan kikapcsol.

TÚLTERHELÉS

- Túlterhelés esetén, a mérleg képernyőjén megjelenik az «EEEE» írás.

ELEMCSERE

- Ha a képernyőn megjelenik a «Lo», jelzés – elemet kell cserélni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje meg a mérleget puha, tisztítószeres törlőkendővel, és szárítsa meg.
- Ne használjon szerves oldószert, agresszív kémiai szert, súrolószert.

TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTITÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Figyeljen arra, hogy tárolás közben semmilyen tárgy ne álljon a mérlegen.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына соқтырады.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылдады. Құрал өнеркәсіптік және саудалық қолдануға арналмаған.
- Таразының ішкі механизмін майламаңыз.
- Таразыны соққылы жүктемеге ұшыратпаңыз.
- Таразыны асыра тиемеңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0ºС-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ӨЛШЕУ

ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ

- Таразының артқы жағындағы батарея ұяшығын ашыңыз. Қорғаныс үлдірін алып тастаңыз. Таразы жұмысқа дайын.
- Таразының артқы жағында өлшем бірліктерін ауыстырғыш тетік бар, оның көмегімен өлшем бірлігі ретінде грамды (g) немесе фунтты (lb) таңдауға болады.
- Таразыны қатты жазық беткі қабатқа орнатыңыз. Таразыны жұмсақ заттардың үстіне қоймаңыз.
- Таразыны іске қосу үшін ZERO/ON/OFF түймешігін басыңыз.
- Бейнебетте «0» белгісі жанғанша бірнеше секунд күтіңіз.
- Азық-түлікті таразыға қойыңыз, таразы оның салмағын көрсетеді.
- Азық-түлікті кезегімен таразыдан алмастан өлшеу үшін, келесі азық-түлікті қосар алдында көрсетімдерді нөлге қайтару үшін ZERO/ON/OFF түймешігін басыңыз.
- Егер сүттің немесе судың көлемін анықтау қажет болса, миллилитр (ml) өлшем бірлігін таңдау үшін MODE түймешігін басыңыз.
- Бос ыдысты таразыға қойыңыз.
- Ыдыстың салмағын нөлге қайтару үшін ZERO/ON/OFF түймешігін басыңыз.
- Таразы «0» мәнін көрсетеді.
- Ыдысқа өлшенетін сұйықтықты (суды немесе сүтті) құйыңыз.
- Таразы сұйықтықтың салмағын көрсетеді.

- MODE түймешігін бір рет басып, суды өлшеуге, екі рет басып, сүтті өлшеуге болады.
- Бастапқы режимге оралу үшін MODE түймешігін тағы бір рет басыңыз.

АВТОМАТТЫ СӨНДІРУ

- Егер дисплей 2 минут аралығында 0 немесе басқа тұрақты белгіні көрсетіп тұрса, онда таразы автоматты түрде өшеді.

АРТЫҚ САЛМАҚ

- Таразыға артық салмақ тиегенде дисплейде " EEEE" жазуы көрінеді.

БАТАРЕЙКАНЫ АУЫСТЫРУ

- Егер дисплейде жазуы көрінсе «Lo», батарейканы ауыстыруды қажет етеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Таразыны жуғыш құралмен жұмсақ матамен сүртіңіз және кептіріңіз.
- Органикалық еріткіштер, агрессиялық химиялық заттар және қайрақты құралдарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талабтарын орындаңыз.
- Сақтау уақытына таразыда ешқандай заттардың болмағанын қадағалаңыз.
- Таразыны құрғақ салқын орында сақтаңыз.

SLNÁVOD NA POUŽÍVANIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho pokazeniu. Nesprávne používanie môže spôsobiť pokazenie výrobku, škodu na majetku alebo zdraví užívateľa.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nenatierajte vnútorný mechanizmus váhy mastivom.
- Chráňte váhu pred údermi.
- Nepreťažujte váhu.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

VÁŽENIE

PRED ZAPNUTÍM

- Otvorte priehradku pre batérie umiestnenú na zadnej časti váh. Odstráňte ochrannú pásku. Váhy sú pripravené k použitiu.
- Na zadnej časti váh sa nachádza prepínač merných jednotiek, s pomocou ktorého môžete vybrať, v akých jednotkách budete vážiť: gramy (g) alebo libry (lb).
- Váhy umiestnite na tvrdý a pevný povrch. Nepokladajte váhy na mäkké povrchy.
- Ak chcete váhy zapnúť, stlačte tlačidlo ZERO/ON/OFF.
- Počkajte niekoľko sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí „0“.
- Položte na váhy potraviny, váhy ukážu hmotnosť potravín.
- Ak chcete postupne odvážiť viac druhov potravín a neodkladať ich pritom z váh, stlačte tlačidlo ZERO/ON/OFF, po každom odvážení, aby ste vynulovali ukázanú hmotnosť pred tým, ako na váhy pridáte ďalšie potraviny.
- Ak potrebujete určiť množstvo mlieka alebo vody, stlačte tlačidlo MODE, ktorým vyberáte jednotky objemu – mililitre (ml).
- Položte na váhy prázdnu nádobu.
- Stlačte tlačidlo ZERO/ON/OFF, aby ste vynulovali hmotnosť nádoby.
- Na displeji sa objaví „0“.
- Nalejte do nádoby tekutinu, ktorej množstvo potrebujete určiť.
- Váhy zobrazia jej objem.
- Stlačením tlačidla MODE jeden krát, vážite vodu, dva krát – mlieko.
- Pre návrat do pôvodného režimu stlačte tlačidlo MODE ešte raz.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

- Ak na displeji cez 2 minuty zostáva 0 alebo iný stály údaj, váha sa automaticky vypne.

PREŤAŽENIE

- Pri preťažení váhy sa na displeji objaví nápis «Err».

VÝMENA MONOČLÁNKOV

- Ak sa na displeji objavil nápis «Lo», je treba vymeniť monočlánok.
- **ČISTENIE A ÚDRŽBA**
- Otrite váhu jemnou utierkou s umývacím prostriedkom.
- Nepoužívajte organické rozpúšťadlá, agresívne chemické látky a brúsne prostriedky.
- **UCHOVÁVANIE**
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Dbajte na to, aby počas uchovávania neboli žiadne predmety.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.

Scarlett SC-1213

Описание Характеристики Отзывы

Оформление кредита онлайн за 2 минуты

Доставка заказов по всей России

Круглосуточная служба поддержки

Оплата заказа любым удобным способом